

AEROROBOTIČAR MIRKO KOVAČ: ŽELIM STVORITI ROJEVE LETEĆIH ROBOSTA



MAGAZIN ZA NOVO DOBA LIDER

Tehnopolis

BROJ 29 • SVIBANJ 2014.

BALKANIZACIJA INTERNETA

MREŽA SVIH MREŽA PRETVARA SE U 'SPLINTERNET'



EKSPLOZIJA SERVISA ZA UPOZNAVANJE

TRAŽI SE SRODNA DUŠA

Gerila u Brazilu ubija djecu kliconoša

GMO KOMARCI RASPAČAVAJU SMRTONOSNE GENE SUBRAĆI



SOFTVERSKA SUPSTITUCIJA

Boti eliminiraju ljudе



17. LIPNJA 2014. ZAGREB, HOTEL WESTIN

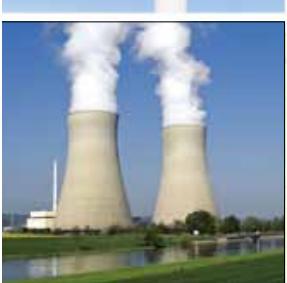
TREĆA KONFERENCIJA

O ENERGETSKOJ BUDUĆNOSTI

WWW.LIDERPRESS.HR/KONFERENCIJE

VLADINA ENERGETSKA POLITIKA - PROVEDBA

Kako se uključiti u energetski razvoj Hrvatske



- Strateške investicije u energetskom sektoru i industrijska strategija
- Ravnoteža cijena, sigurnosti i zaštite okoliša
- Što nam pruža istraživanje i eksploracija ugljikovodika
- Nacionalni energetski projekti i nove investicije
- Budućnost obnovljivih izvora energije i izmjene u tarifnom sustavu
- Razvoj tržišta prirodnog plina u Hrvatskoj

GLAVNI POKROVITELJ



GENERALNI SPONZOR



PBZ je dio grupe INTEZA SPPOLYO

ORGANIZATOR



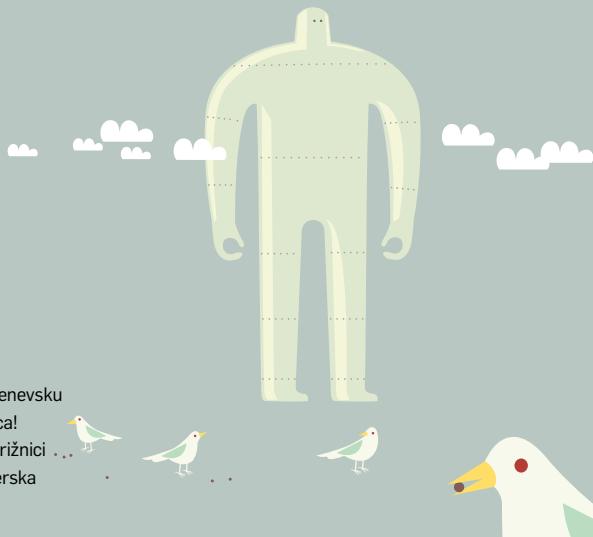
Kontakt: 01/6333-536 · konferencije@liderpress.hr

6

Boti eliminiraju lude

Ujedinjeni narodi pripremaju Ženevsku konvenciju protiv robota ubojica!

Eto do čega je došlo kad duševničnici slušaju upozorenja da je softverska supstitucija izmagnula kontrolu



12

Intervju s Mirkom Kovačem

Aerorobotičar i direktor Aerial Robotics Lab Department of Aeronautics na Imperial College London projektira leteće robe koji bi mogli biti ključni u slučaju katastrofa, traganju za nestalima i njihovu spašavanju

IMPRESUM

Glavni urednik
Miodrag Šajatović

Urednica izdanja
Tatjana Vukić

Grafičko oblikovanje
Ivana Jurić

Novinari

Gordana Gelencér

gordana.gelencer@liderpress.hr

Ratko Peter

ratko.peter@liderpress.hr

Kata Pranić

kata.pranic@liderpress.hr

Valentina Starčević

lider@liderpress.hr

Darija Tabulov-Truta

darija.tabulov-truta@liderpress.hr

Mladen Volarić

lider@liderpress.hr

Lektori

Darko Jurić, Jasna Kufner,
Jelena Palameta

Urednički savjet

Snježana Bahtijari (Ericsson
Nikola Tesla)

Ivo Friganović (HAMAG-BICRO)

Dunja Petercol (HAMAG-BICRO)

Fotografi **Dražen Lapić**
Ratko Mavar

Direktor **Željko Vukelić**

Marketing

Bojana Božanić Ivanović, direktorka

Jasmina Džanović, Hrvoje Klanac,

Ana Popović Kišur

Distribucija **Tisak d.d.**

Slavonska avenija 2, Zagreb

Tisak Radin print d.o.o.
Gospodarska 9, Sveti Nedelja

Izдавач Lider media d.o.o.

Savská cesta 41, Zagreb

Telefon: +385 1 63 33 500

Telefaks: +385 1 63 33 599

www.liderpress.hr

16 Uzori za pametan posao

Idoli ipak postoje. Najpametnije tvrtke na svijetu mogle bi biti među njima

18 Balkanizacija interneta

I mreža svih mreža cijepka se prema nacionalnom ključu. Pretvara se u 'splinternet'

20 Poput pilota očekuj neočekivano

Spremno dočekati neočekivano mogu samo dobro utrenirani pojedinci. Na tome počiva 'Koncept za procjenu mentalne spremnosti pilota' na kojem radi tim profesora Krešimira Čosića u sklopu Laboratorija za interaktivne simulacijske sustave Fakulteta elektrotehnika i računarstva

24 Poticaji drukčiji od drugih

Nabava električnih, 'plug-in' hibridnih i hibridnih vozila u Hrvatskoj će se sufinancirati s trideset do sedamdeset tisuća kuna po vozilu. Za takvo je poticanje osigurano sedam milijuna kuna

26 Alternativa benzingu i dizelu

Hibridi i električna vozila osvajaju autoceste, a goriva budućnosti misli inovatora

28 Kad cement pozeleni

Potražnja za cementom pala je u kriznim godinama, od 2008. za čak četrdeset posto. Inovacije pokušavaju popraviti bilancu

34 Motori cirkularne ekonomije

Otkucavaju posljednje minute linearne ekonomije koja djeluje prema načelu 'uzmi - proizvedi - baci'. Nadomešta je dinamično kružno gospodarstvo, a u svemu pomaže obveza primarne selekcije

36 Zemlja od zlata, drva, kakaa i nafte

Gana je, kažu, izvoznica kakva se samo poželjeti može. Druga je na svijetu prema proizvodnji kakaa, druga prema proizvodnji zlata, a način na koji je iskoristila nedavno nađena naftna nalazišta mogao bi nadahnuti. I trebao bi nas upozoriti

39 Lov na CO₂

Sezona lova opet je počela. Dok jedni istražuju vodik, drugi ističu da se itekako isplati hvatati i skladištiti ugljikov dioksid

40 GMO gerila ubija djecu kliconoša

Genetički preinačeni komarci raspačavaju smrtonosne gene subraći. Zasad, pod okriljem zakona, samo u Brazilu

42 Patuljci protiv manjkave imunosti

Lijekovi u koje je svoje prste uvukla nanotehnologija trebali bi omogućiti pobedu u ratu protiv mnogih kroničnih bolesti

48 Trenutak za RFID

Tehnologija koja se koristi radijskom frekvencijom kako bi se razmjjenjivali podaci između prijenosnih uređaja i računala u Hrvatskoj se slabo upotrebljava. Treba se početi više primjenjivati, makar zbog pritiska konkurenčije

50 Spojleri

Predstavljamo tri prvorazredne ideje za električna iskustva te otkrivamo kakav je suživot tehnologije i radijsko-televizijskog voditelja Davora Dretara Drele

44

Traži se srodnna duša za...

Servisi za upoznavanje razigravaju maštu.

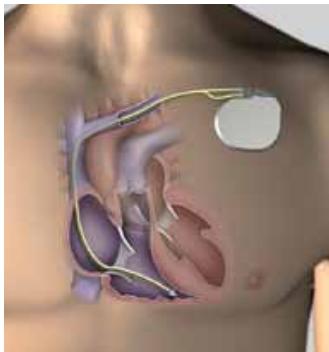
Radi zabave ili potpuno ozbiljno nekoč su se čitale rubrike 'ženidba/udaja'. Danas su ih zamijenili mnogo sofisticiraniji alati u obliku aplikacija i društvenih mreža

Info svijet

Strahovi se osjećaju u zraku. Ugrožene su privatnost i priroda

Wi-Fi pokreće 'pacemaker'

Postignuće da se srčani otkucaji reguliraju bežičnom energijom, odnosno Wi-Fi-em, moglo bi uskoro pomoci srčanim bolesnicima. Prvi su put uspjeli pokus s bežičnim prijenosom energije na živom biću, zecu kojem su znanstvenici s američkog sveučilišta Stanford ugradili srčani elektrostimulator. Ostvare li se planovi znanstvenika, sličan bežični 'pacemaker' bez baterije uskoro bi mogli dobiti i ljudi, a pokretali bi ga elektromagnetski valovi.



TEHNOLOŠKI PORAZ KRIŽOBOLJE

Prof. dr. sc. Goran Marković i doc. dr. sc. Nejc Šarabon, utemeljitelji Motus Meliora, novoga sportskog i rehabilitacijskog centra u Zagrebu, razvili su novi dijagnostički sustav za neinvazivnu procjenu čimbenika rizika na stanka križobolje, globalnoga zdravstvenog problema koji bar jedanput u životu pogodi 75 posto građana svijeta. Sustav računalno bilježi pokretljivost kralježnice, držanje, aktivaciju površinskih i dubinskih mišića trupa te jakost i mišićnu izdržljivost glavnih skupina mišića trupa i zdjelice. Tehnologija koju primjenjuju, navode u Motus Melioru, omogućuje odabir najbolje metode funkcionalne rehabilitacije koja osim uklanjanja boli vraća funkcionalnost tijela i sprečava ponavljanje križobolje.



Izjave:

Phil Zimmerman, kriptolog i osnivač tvrtke Silent Circle:
- Kad bi me netko posljednjih godina pitao koliko može biti siguran u uporabi kriptosoftvera, morao sam odgovoriti: 'Imamo dobre kripte, ali računalo koje upotrebljavate možda je zaposjelo haker, pa one i nisu važne.' Taj problem sad pokušavamo riješiti Blackphoneom

Richard J. Norby, istraživač u američkom laboratoriju Oak Ridge National Laboratory u državi Tennessee:
- Produljenje životnoga ciklusa pojedinih biljnih vrsta može dramatično utjecati na brojne biljne i životinjske vrste, poput pčela. Još je teško predvidjeti koje će vrste imati koristi, a koje će propasti zbog takvih rezultata klimatskih promjena



IDEJE FRCAJU NA CROAPPSU

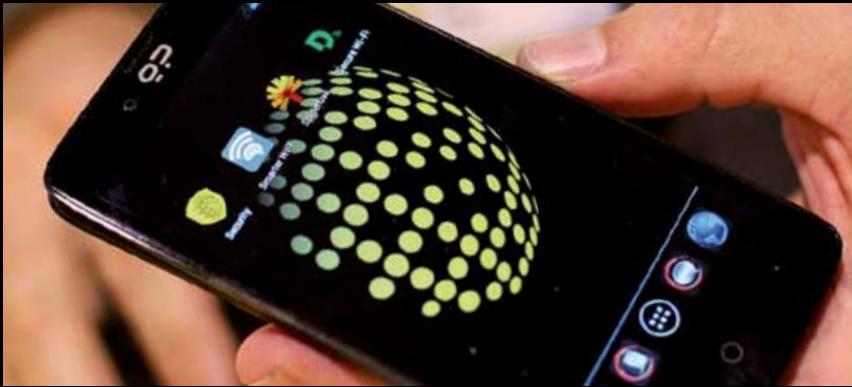
Danas se u svijetu upotrebljava više od milijardu pametnih uređaja, a u najvećim 'app trgovinama' više je od dva milijuna mobilnih aplikacija. Potaknuti, među ostalim, tim podacima, u Europskoj udruzi studenata elektrotehniki i računarstva (EESTEC) koja djeluje na Fakultetu elektrotehniki i računarstva (FER) Sveučilišta u Zagrebu organiziraju međunarodnu stručnu radionicu CroApps koja će se održati od 2. do 6. lipnja 2014. u FER-ovim prostorijama. Sudionici će od predstavnika uspješnih tvrtki (Gauss, Infobip, Infodom, CS Computer Systems, Asseco, Oasys i Apis) iz prve ruke doznati sve o tehnikama izrade, vrstama, trendovima i najnovijim tehnologijama s područja mobilnih i web-aplikacija. Na zatvaranju radionice timovi će predstaviti svoja rješenja, od kojih će najbolje biti nagrađeno. Na CroAppsu sudjelovat će između petnaestero i dvadesetero stranih studenata iz raznih europskih gradova te studenti sa Sveučilišta u Zagrebu. U udruzi EESTEC LC Zagreb navode da je tržiste mobilnih aplikacija golemo, prilika ima na svakom koraku, ideje frcaju na sve strane, a i velika je mogućnost zarade.

4,7 -inčni

IPS zaslon koji podržava do četiri dodirne točke istodobno te dvije kamere, stražnju rezolucije od 8 MP i prednju od 5 MP, ima i Blackphone, novi trendi pametni telefon



dana unaprijed pomaknuo se posljednjih godina datum u kojem bilje u Europi u prosjeku počnu cvjetati u odnosu na početak cvatnje 1971. Raniju cvatnju skrivile su klimatske promjene



NAVALA NA BLACKPHONE

ŠIFRIRANI MOBITELI LIKVIDIRAJU ŠPIJUNAŽU

S cijenom višom od 629 američkih dolara pametni mobiteli koji štite privatnost svojih korisnika postaju globalni hit

Bolje zakuhavanje kampanje za prodaju novih pametnih telefona teško je i zamisliti od one koju je dobio Blackphone, mobitel stvoren u suradnji Silent Circlea, tvrtke specijalizirane za šifrirane komunikacije, i španjolskog proizvođača Geeksphone. Prema su prve primjerke rasprodali 'na neviđeno', odmah nakon što su početkom godine najavili kako su proizveli te-

lefon koji onemogućava prislушкиvanje, i to za 629 američkih dolara u prednarudžbi (bez poraza i drugih troškova), navala za preuzimanje prvih uređaja koje će isporučiti početkom lipnja još se zahuktala nakon nereda u Ukrajini. Navedno su, naime, prosvjednici na kijevskom Trgu neovisnosti u jednom trenutku dobili SMS s broja 111 koji im je doslovce poručio: 'Dragi

pretplatniče, registrirani ste kao sudionik masovnih nereda.' Odmah je počela lavina spekulacija da je poruka prosvjednicima stigla iz ureda tadašnjega ukrajinskog predsjednika Viktora Janukovića. Pokrenuta je i lavina pitanja za kriptologa i aktivista Philla Zimmermana, osnivača Silent Circlea koji je stvorio Blackphone, pametni telefon koji sprečava slične prijetnje mobitelima. Ukrajina i područja sa sličnim poremećenim odnosima nisu jedina mesta na kojima bi posjedovanje Blackphonea moglo biti dragocjeno. Zimmerman ističe da je afera s Edwardom Snowdenom, zvijačem i bivšim obaveštajcem američke Nacionalne agencije za sigurnost (NSA), potvrđila kako nas prate u oblacima, telefonskim razgovorima, po internetskim prepiskama i pretraživačima... Stoga je Zimmerman stvorio posebnu inačicu operativnog sustava Android, takozvani PrivatOS, koji blokira mnoga načine zbog kojih cure podaci o korisničkim aktivnostima.

Blackphone je samo jedan od mobilnih sustava nedavno lansiranih na tržište koji štiti podatke. Među jačim igračima u toj su igri CryptoPhone te Open Whisper Systems. Ukrajinska epizoda lansirala ih je u središte zanimanja možda i zato što se Blackphone također odlikuje drugim primamljivima i općeprihvaćenim telefonskim značjkama.

STAKLENIČKI PLINOVNI PRODULJILI ŽIVOT BILJAKA

Životni ciklus biljaka ne produžuje samo povišenje temperature nego i viša razina stakleničkih plinova. Zaključeno je to nakon što su istraživači povećali emisiju ugljikova dioksida na poljoprivrednim parcelama da bi ispitali kako klimatske promjene utječu na bilje. Kako je objavljeno u časopisu Nature, rezultati istraživanja pokazuju da povećanje razine ugljikova dioksida u atmosferi može produžiti sezonom rasta i dozrijevanja trava te drugih biljaka. Prijašnje studije već su pokazale da se u mnogim

dijelovima svijeta produžuje razdoblje u kojem dozrijeva bilje. U usporedbi s 1900., primjerice, sezona u kojoj bilje raste od posljednjega proljetnog do prvoga jesenskog mraza u Sjedinjenim Američkim Država produžila se za gotovo dva tjedna. U Europi, prema istraživanju na uzorku od više od 540 vrsti biljaka, potvrđeno je da se početak cvatnje od 1971. do 2000. pomaknuo tjedan dana unaprijed, a termin kad bilja uvene ujesen odgođen je za u prosjeku četiri dana u posljednjih četrdesetak godina.



BOTI ELIMINIRAJU LJUDE

**Ujedinjeni narodi pripremaju 'ženevsku konvenciju' protiv
robova ubojica!** Eto do čega je došlo kad dušebrižnici slušaju
upozorenja poput onoga drugog najbogatijeg Zemljjanina Bill-a
Gatesa, koji tvrdi da su roboti ili boti izmknuli kontroli

TEKST: KATA PRANIĆ ● FOTO: LIDERVOVA ARHIVA

Još ove godine uživajte u 'ljudskom' nogometu na SP-u u Brazilu, možda na idućem prvenstvu svjetski najomiljenijega sporta zaigraju - roboti. Naime, već postoje robotske nogometne reprezentacije (ima je i Hrvatska), a pobjeđuje onaj tko ima jači softver. Najezdu roboti ili bota, kako ih pomodno nazivaju, nemoguće je spriječiti, ulazi u sva područja života, a tehnologija je toliko napredovala da, primjerice, američki vojni robot trči 47 kilometara na sat, švicarski znanstvenici su izmislili robote koji se mogu sami sastaviti, rastaviti, samoorganizirati... Dr. Mirko Kovač, robotičar hrvatskog podrijetla, u Londonu stvara leteće robote, u Kinšasi u Kongu promet na ulicama već djelomično reguliraju roboti, navajajući postavljanje robotora zaštitara u američkim školama, roboti kuhaju, konobare, pospre-

maju, operiraju, ubijaju... Došlo je dотle da Ujedinjeni narodi pripremaju 'ženevsku konvenciju' protiv robova ubojica.

Da su roboti (boti) izmknuli kontroli pokazuje i upozorenje Bill-a Gatesa, drugoga najbogatijeg Zemljjanina, da će u iduća dva desetljeća stvorovi koje pokreću softveri, algoritmi i senzori iskorijeniti ljude na brojnim radnim mjestima. No dok ostali pričaju, upozoravaju i rade, Google poduzetnički djeluje; kupio je u samo šest mjeseci osam tvrtki koje se bave robotikom. I dok svi pitaju zbog čega, Googleov glasnogovornik odvija odgovoriti. Zasad se zna da na Googleovu projektu stvaranja nove generacije robota, koji se odvija u Palo Alto u Silicijskoj dolini u SAD-u i Japanu, radi direktor Andy Rubin, zadužen i za besplatni softver android te kompanije. Sudeći

MOŽETE MIRNE DUŠE
UŽIVATI U 'LJUDSKOM' NOGOMETU NA
MUNDIJALU U BRAZILU, ALI NA NEKOM IDUĆEM
PRVENSTVU SVJETSKI NAJOMILJENIJEGA SPORTA
MOŽETE NAVIJATI ZA - ROBOTE. VEĆ POSTOJE
ROBOTSKE NOGOMETNE REPREZENTACIJE,
IMA JE I HRVATSKA. **POBJEĐUJE ONAJ**
TKO IMA JAČI SOFTVER

Bot je
skraćenica od riječi
robot. Riječ je o automatiziranome
računalno pokretnom programu
koji neprekidno obavlja zadani posao.
Boti se najviše rabe na internetu i
obavljaju posao slično kao korisnici.
Njihov je posao nadzor nad
komunikacijskim kanalima.



● I na zagrebačkom Fakultetu elektrotehnike i računarstva razvijaju robotiku i usput se zabavljaju jer roboti čiji je softver nastao na FER-u igraju nogomet i predstavljaju Hrvatsku na svjetskim robonogometnim natjecanjima. Dok ne igraju nogomet, ti roboti pleše narodne plesove i sviraju

Istraživanje je pokazalo da čak 61,5 posto posjetitelja na web-stranicama nisu ljudi nego boti, softverski roboti koji pretražuju sadržaj i katalogiziraju ga. Taj se postotak iz godine u godinu vrlo brzo povećava

prema proizvodima kupljenih tvrtki, očekuje se da će Google raditi robote koji sastavljaju male uređaje poput pametnih telefona, ali i na samovozećem automobilu... Ispada da Bill Gates, kao i mnogi drugi koji upozoravaju na posljedice utjecaja robotike, čija je komercijalna vrijednost procijenjena na 89 milijardi dolara u idućih deset godina, itekako znaju što pričaju.

- Na tržištu rada u idućih 20 godina doći će do velikih promjena i automatizacije radnih mjestâ, na što ni ljudi ni vlade nisu pripremljeni - izjavio je Gates govoreći na gospodarskom skupu u Washingtonu.

Gates je najavio najezdu 'softverskih supstitucija', bota, naglasivši da ljudi nisu toga svjesni ni mentalno spremni na to da, primjerice, medicinsku sestraru, vozača ili konobara u potpunosti zamijeni robot. Gatesovoj tvrdnji pridružio se i Economist objavljivajući da će roboti zamijeniti i radnike u telekomunikacijama, računovodstvu te u još nekim djelatnostima. Rješenje je, drži Gates, u promjeni porezne politike te ostavljanju minimalne plaće na istoj razini da bi poslodavci i dalje, umjesto robota, zapošljavali ljudе.

Kako god bilo, doima se da zasad ključ budućnosti tržišta rada i zanimanja drži Google, koji je kupnjom robotičarskih tvrtki iskoracio iz virtualne sfere u robotičku. Google se već koristi robotima, odnosno Googleovim botima u kontroli interneta. Bot je skraćenica riječi robot, riječ je o automatiziranom računalno pokretanom programu koji neprekidno obavlja zadani posao. Boti se najviše upotrebljavaju na internetu i obavljaju posao slično kao i korisnici, a njihov je posao kontrola kanala komunikacije. Riječ je o programima tipa softvera 'spider' i 'crawler' koje koriste web-tražilice za praćenje linkova na World Wide Webu i definiraju kataloge pretrage. Jedno je istraživanje pokazalo da čak 61,5 posto posjetitelja na web siteovima nisu ljudi nego boti, softverski roboti koji pretražuju sadržaj i katalogiziraju ga, a taj se postotak iz godine u godinu povećava velikom brzinom.

Googlebot crawler, pužajući softver, preko velike

skupine računala otkriva nove i ažurira postojeće stranice dodajući ih u Googleov indeks. Googlebot preuzima kopiju svake stranice jednom u vremenu od nekoliko sekundi, a takvo što nemoguće je izvesti ljudskim radom. No Googlebot ipak nije svemoćan jer ga se može blokirati, tko to želi treba ispitati mogućnosti, jedna od kojih je i program robots.txt, koji blokira pristup datotekama. Ipak ni to nije vječno rješenje jer će Googlebot vrlo brzo otkriti problem i oslobođiti pristup. Google ima i nekoliko drugih agenata poput Feedfetchera, koji ne reagira na program robots.txt, ali vješt korisnici weba mogu obmanuti Google tako što će semantički 'zamutiti' sadržaj pa će ga Googlebot krivo indeksirati.

No osim posredstvom interneta Google svijet namjerava osvojiti i robotima. U tome će mu pomoci znanje, iskustvo i proizvodi stručnjaka iz nedavno kupljenih kompanija: Schaft Inc., Industrial Perception, Inc, Redwood Robotics, Meka Robotics, Holomini, Bot & Dolly, Boston Dynamics i DeepMind Technologies.

Na FER-u su aktivni i robotičari koji su robotima što pomažu autistima udahnuli duš, odnosno ugradili softver. **Roboti Nao**, visoki 58 centimetara, sklopjeni su u Francuskoj, a dobili su imena prema likovima britanske serije 'Allo! Allo'. FER ih je platio 70 tisuća eura sredstvima koja je dobio od fondova EU za projekt vrijedan tri milijuna eura ❤



Hrvatski robotičari ne zaostaju za svijetom - Hrvatska ima robota za svjetsku utrku. Riječ je o projektu **RONNA**, prvoj hrvatskoj medicinskoj robotici čiji je softver izrađen na zagrebačkom

Fakultetu strojarstva i brodogradnje. Prije godinu dana u KB-u Dubrava javnosti su ga predstavili prof. dr. sc. Bojan Jerbić, robotičar s FSB-a i voditelj projekta, i doc. dr. sc. Darko Chudy, liječnik u KB-u Dubrava

Znanstvenici sa švicarskog sveučilišta École Polytechnique Federale u Lausanne (EPFL) razvijaju robote **Swarm-bots** (s-bot), koji se grupiraju u skupine do 35 manjih robota, samoorganiziraju se i samosastavljaju te prolaze različite promjene. Ti su roboti nastali na temelju studija o inteligenciji rojeva kukaca, njihovom okupljanju i organiziranju

nevjnoj uporabi u svim područjima života. U svakom slučaju riječ je o tehnološkom izazovu koji motivira na ulaganje znanja i novca. Lipson predviđa da je osnovni motiv Googleova projekta robotika stvaranje samovozećeg automobila, koji će biti prvi posve samostalni robot u interakciji s ljudima, ali će ipak patiti od izvanjskog utjecaja jer bi njegove senzore, primjerice, na krivi put mogao odvesti odsjaj svjetlosti.

Iako Google trenutačno prednjači u vlasništvu nad projektima u robotici, morat će se ipak nositi s konkurenjom, zasad znanstvenika koji u Europskoj uniji uspješno razvijaju robe.

Znanstvenici švicarskog sveučilišta École Polytechnique Federale u Lausanne (EPFL) razvijaju robote Swarm-bots, koji se grupiraju u skupine do 35 manjih robota, samoorganiziraju se i samosastavljaju te prolaze različite promjene. Ti su roboti nastali na temelju studija o inteligenciji rojeva insekata, njihovom okupljanju i organiziranju. Svaki iz skupine robota s-bot posve je samostalan, sposoban za navigaciju i pregled okoliša; sam određuje pravac kretanja, pretražuje područje i čak nosi teže predmete, a istovremeno komunicira s ostalim robotima i fizički se s njima spaja stvarajući 'roj'. Sam se s-bot kreće po lakšem terenu, ali kad se okupi 'roj' s-bota, zajednički svladavaju i one teške. Swarm-bot je i u razvojnoj fazi, a bude li komercijaliziran, zacijelo će ponajprije primjenu naći u vojnom sektoru. No ni hrvatski robotičari ne zaostaju za svijetom. Iako Hrvatska nije tehnološki razvijena, imamo robot za svjetsku utrku, a radi se o projektu RONNA, prvom hrvatskom medicinskom robotu, čiji je softver izrađen na zagrebačkom Fakultetu strojarstva i brodogradnje, a prije godinu dana u KB Dubrava javnosti su ga predstavili prof. dr. sc. Bojan Jerbić, robotičar FSB-a i voditelj projekta, i doc. dr. sc. Darko Chudy, liječnik KBD-a. Riječ je o robotu čija će primjena pojednostavniti neuro-kirurške zahvate, skratiti operaciju za više od dva sata i smanjiti troškove lijечenja, a koji je fazi kliničkog ispitivanja i već su za njegovu komercijalizaciju zainteresirani Amerikanci. Na svjetskom

tržištu roboata konkurentan je i hrvatski robot R Jet - 062, prvi za hidrauličku obradu betonskih i metalnih površina, izumljen u zagrebačkoj tvrtki INTECO d.o.o.. U graditeljstvu olakšava poslove sanacije betonskih površina i konstrukcija, a u industriji obavlja razna čišćenja, dekontaminaciju i ostale poslove koji inače ugrožavaju ljudsko zdravlje. R Jet - 062 male je težine, prilagodljiv prostoru, penje se stubama, a konkurenčija je teškim i velikim strojevima.

I na zagrebačkom Fakultetu elektrotehnike i računarstva razvijaju robotiku i usput se zabavljaju jer roboti čiji je softver nastao na FER-u igraju nogomet i predstavljaju Hrvatsku na svjetskim robognometnim natjecanjima. No dok ne igraju nogomet, ti roboti plešu narodne plesove i sviraju. Riječ je o malim robotima, koji su kao hrvatska robognometna reprezentacija ACT Croatia 2008. godine na europskom prvenstvu Euroby osvojili peto mjesto.

Mudrost nije u taktici i skupim nogometnim zvijezdama, sudačkoj pomoći ili iznuđenim jedanaestercima nego u snazi softvera koji melje protivnika. Trener te reprezentacije je dr. sc. Mišel Brezak, znanstvenik s FER-a koji je prije nekoliko godina doktorirao na temu mobilnih roboti.

Prvo robotsko tijelo malih hrvatskih reprezentativaca proizvedeno je u Koreji, a softver (mozak) je djelo profesora s FER-a. Nakon što su Korejci potrošeni, nabavljeni su Austrijanci, ali i njima je ugrađen hrvatski mozak. Kao i u pravom nogometu, i robognomet igraju dvije ekipe od po pet igrača, razlikuju se po bojama, dva poluvremena traju po pet minuta i nadzire ih sudac. Na terenu su roboti samostalni, ali igra se razvija posredstvom računala i jedina ljudska intervencija je, dopusti li sudac, dizanje robota koji padne.

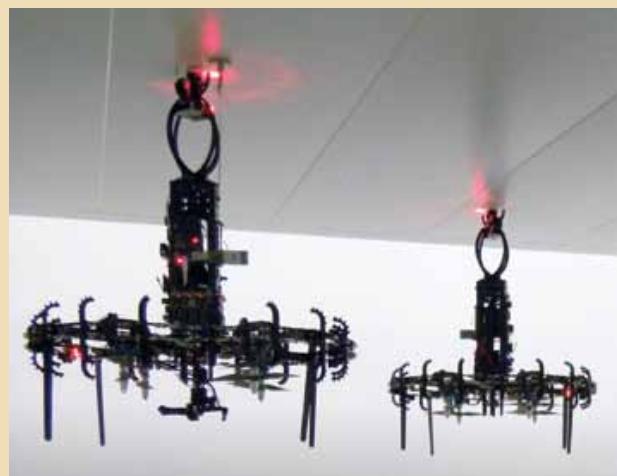
Na FER-u su aktivni i robotičari koji su robotima što pomažu autistima udahnuti dušu, odnosno inteligenciju. Roboti Nao, visoki 58 centimetara, sklopjeni su u Francuskoj, a dobili su imena prema likovima britanske serije 'Allo! Allo!': Monsieur LeClerc, Yvette, Edith, Her Flick, Helga i Rene. Govore i snalaze se u prostoru zahvaljujući mikrofonima i kamerama instaliranim u njima, a proizvela ih je francuska tvrtka Aldeberan Robotics, koja se bavi humanoidnim robotima. FER ih je platio 70 tisuća eura sredstvima koja je dobio od fondova EU za projekt vrijedan tri milijuna eura. Softver za te robote napravili su Damjan Mikić, viši asistent s FER-a, te Frano Petrić, Anja Babić i Krino Hrvatinić pa roboti mogu čitati tekst,igrati igrice križić-kružić i plesati 'chicken dance' te još dva plesa. FER-ovci su se udružili s kolegama s Edukacijsko-rehabilitacijskog fakulteta kako bi napravili elemente dijagnostičkog protokola, odnosno omogućili robotu izgovor djetetova imena i praćenje njegove reakcije. No to je tek početak, ta ekipa ima još mnogo ideja koje namerava realizirati, možda Google 'kupi' i FER, ali i zagrebački Fakultet strojarstva i brodogradnje te Intecova R Jet - 062 robota. ●



Poslovni magnat, filantrop i suošnivač Microsofta Bill Gates najavio je najezdu 'softverskih supstitucija' bota, naglašivši da ljudi nisu toga svjesni ni mentalno spremni na to da, primjerice, medicinsku sestruru, vozača ili konobara potpuno zamijeni robot



Andy Rubin, Googleov direktor zadužen i za tvrtkin besplatni android, radi na projektu stvaranja nove generacije robota u Palo Altu u Silicijskoj dolini u SAD-u te Japanu. Prema proizvodima kupljenih tvrtki očekuje se da će Google proizvoditi robe koji sastavljaju male uređaje poput pametnih telefona, ali i na samovozećem automobilu



Hascheck neprestano u naponu snage

Hrvatski akademski pravopisni provjernik, ili Hascheck, važan je kotač u razvoju hrvatskih prirodniojezičnih tehnologija

Hrvatski akademski *spelling checker*, poznatiji pod akronimom *Hascheck*, jedna je od najstarijih internetskih usluga u Hrvatskoj. Zaživjela je početkom 1993. godine u lokalnoj mreži Elektrotehničkoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu (danas Fakultet elektrotehnike i računarstva - FER), da bi 21. ožujka 1994. godine postala javnom uslugom strojne provjere teksta pišanoga hrvatskim jezikom.

U dvadeset godina djelovanja *Hascheck* je obradio osam milijuna tekstova, koji tvore korpus od dvije milijarde pojavnica. Za razliku od konvencionalnih pravopisnih provjernika, *Hascheck* je ekspertni sustav, jer stalno uči nove riječi iz tekstova svojih korisnika. Učenje je visoko automatizirano, no ono podliježe ljudskome nadzoru radi očuvanja višokih preciznosti pravopisnog rječnika.

Za razliku od konvencionalnih pravopisnih provjernika, *Hascheck* je ekspertni sustav, jer stalno uči nove riječi iz tekstova svojih korisnika. Učenje je visoko automatizirano, no ono podliježe ljudskome nadzoru radi očuvanja visoke preciznosti pravopisnog rječnika

ljudskome nadzoru radi očuvanja visoke preciznosti pravopisnog rječnika. Rječnik je na početku brojao oko 100.000 različnica, ali je tijekom dvadesetogodišnjega učenja naraštalo na više od dva milijuna različnica, od kojih polovica pripada hrvatskom općejezičnom fondu, dok drugu polovicu tvore posebnojezične, dominantno imenske različnice.

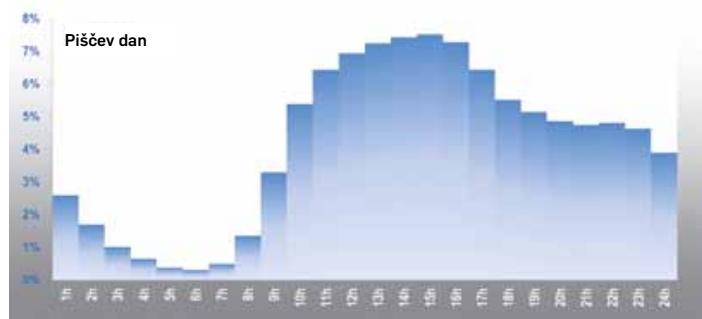
Hascheck je do sada opslužio blizu pola milijuna korisnika u zemlji i svijetu. Ukupno 88 posto prometa inicirano je iz HR-domene, koja trenutačno broji oko 2,3 milijuna IP-adresa, od kojih je 560.000 zabilježeno kao izvorište domaćega prometa, dok ostatak tvori inozemni promet s izvoristima u 123 IP-domene diljem svijeta. Pored Hrvatske, *Hascheck* se učestalo ko-

risti u Bosni i Hercegovini, Sjedinjenim Američkim Državama, Njemačkoj, Ujedinjenome Kraljevstvu i Crnoj Gori. Svaka od navedenih zemalja sudjeluje u ukupnomu prometu s korpusom većim od 10 milijuna pojavnica.

Kako se zbog učenja funkcionalnost sustava stalno poboljšava, tako raste i intenzitet njegova korištenja. U prva četiri mjeseca 2014. godine dnevno se u prosjeku obrađivalo 7.000 tekstova, ili korpus od 1,8 milijuna pojavnica. *Hascheck* se posao može uspoređivati s lektorskim, s tim da se godišnja norma za lektoriranje kreće u korpusnom rasponu od 600 do 900 tisuća pojavnica. Dakle, *Hascheck* danas dnevno odradi dvije do tri godišnje lektorske norme, radeći i svakom i petkom, i danju i noću, i ne tražeći nikakvu naknadu za svoj rad.



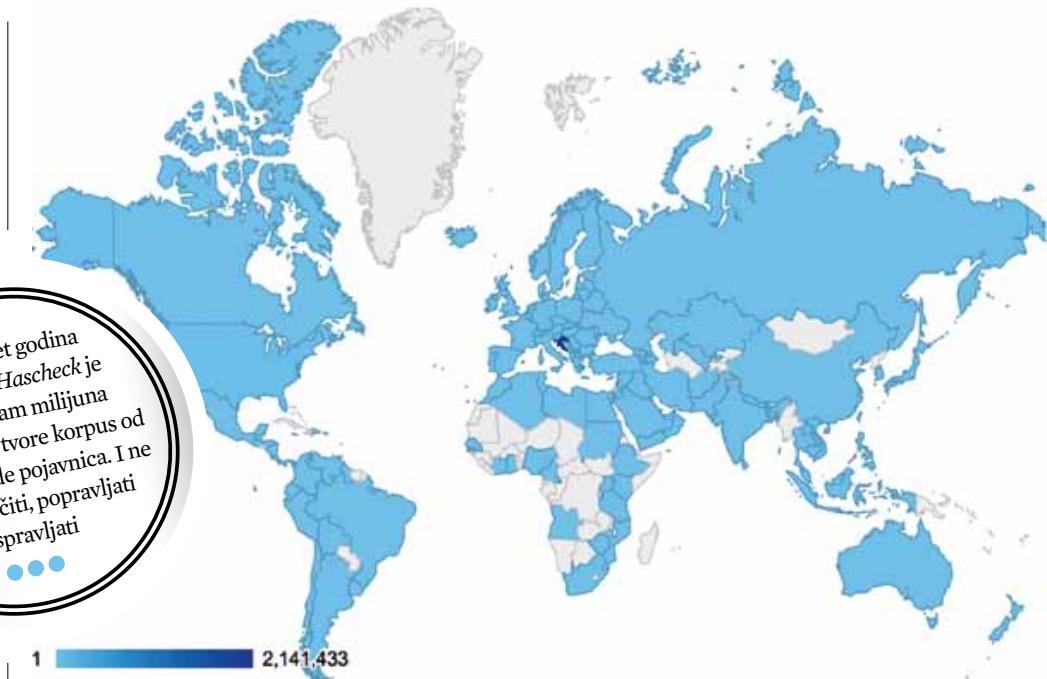
Hascheck
danas dnevno
odradi dvije do tri
godišnje lektorske
norme, radeći i
svakom i petkom,
i danju i noću, i ne
tražeći nikakvu
naknadu za svoj rad



Što Hascheck znači onima kojima je stalo da im tekstovi budu dobro i brzo uređeni, lapidarno iskazuju riječi Sande Ham, sveučilišne profesorice kroatistike i suautorice jednog od hrvatskih pravopisâ. Ona je održavateljima usluge, nakon obrade vrlo zahtjevnoga teksta opseg 60.000 pojavnica, poručila sljedeće: *Hascheck je više nego koristan!*

Ono što bih ja radila danima, bilo je gotovo za desetak minuta i to još s mojom dodatnom preverom! U iskazu nema nimalo pretjerivanja, jer samo za pročitati tekst naveđenog opseg sa slovajnjem, radi otkrivanja pogrešaka koje neminovno prate pisanje, treba barem tridesetak sati rada. Stoga nije ni pretjerivanje kada se kaže da se dosadašnji doprinos Haschecka porastu produktivnosti u proizvodnji tekstova pisanih hrvatskim jezikom mjeri stotinama tisuća, ako već ne i milijunima ušteđenih radnih sati.

Hascheck nikada nije bio sâm sebi svrhom. Recentni razvoj prirodnogezičnih tehnologija u svijetu obilježila je krilatica: *Više podataka, manje lingvističkog označavanja!* Rezultat novoga trenda jest pojava leksičkih n-gramskih baza podataka s milijardama zapisa, do sada izvedenih za desetak svjetskih jezika. Dobivene *big data* infrastrukture namijenjene su sofisticiranom jezičnom modeliraju, sa svrhom poboljšavanja performansi postojećih i razvoja novih jezičnotehnoloških aplikacija. U svibnju 2007.



godine, niti godinu dana nakon što je Google objavio postojanje n-gramskog sustava za engleski jezik, prve leksičke *big data* infrastrukture izvedene iz korpusa opseg 1025 milijardi pojavnica (1025 Gpojavnica), započelo je, s osloncem na Haschecku, kreiranje usporedive infrastrukture za hrvatski jezik.

Engleski, kineski i hrvatski n-gramski sustav u osnovi su vrlo slične *big data* infrastrukture. Brojnost n-grama u sva tri sustava ravna se po gotovo identičnom zakonu (korelacijski koeficijenti veći su od 0,995 u svim usporedbama), a nagibi pravaca linearne regresije vrlo su blizu omjeru opsegâ sustava. Očito je da je hrvatski, zahvaljujući Haschecku, dobio ozbiljnju podatkovnu podlogu za poticanje razvoja niža

▲ 88 posto prometa inicirano je iz HR-domene, koja trenutačno broji oko 2,3 milijuna adresa. Njih 560.000 zabilježeno je kao izvorište domaćega prometa. Ostatak tvori inozemni promet s izvorištima u 123 IP-domene diljem svijeta

Ono što je u proteklih sedam godina napravljeno na razvoju hrvatske n-gramske infrastrukture prikazano je putem usporedbe s najvećima ▼

novih jezičnotehnoloških aplikacija, ciljanih prema smanjivanju deficitâ koji ga danas u ovome području karakteriziraju u odnosu na brojne europske jezike.

Hrvatski n-gramske sustav iskorišten je da se Hascheck pretvorí u kontekstualni provjernik. Već je dosegnut omjer 4:1 u prijavljivanju pravopisno-zatipkovnih i gramatičkih, odnosno stilskih pogrešaka, što Haschecka svrstava u red vrhunskih proizvoda ove vrste u svijetu. Jezični modeli izvedeni iz hrvatskih n-grama poslužili su za razvoj uporabljivih sustava za strojnu tvorbu, odnosno strojno prepoznavanje hrvatskoga govora, dok je u tijeku razvoj sustava za visokokvalitetno strojno prevođenje s hrvatskoga na francuski i obrnuto. Međutim, potencijali n-gramskega sustava nisu ni izdaleka ovim iscrpljeni. ●

Razmjena znanja

'Ferovci' dijele novostvorenu vrijednost

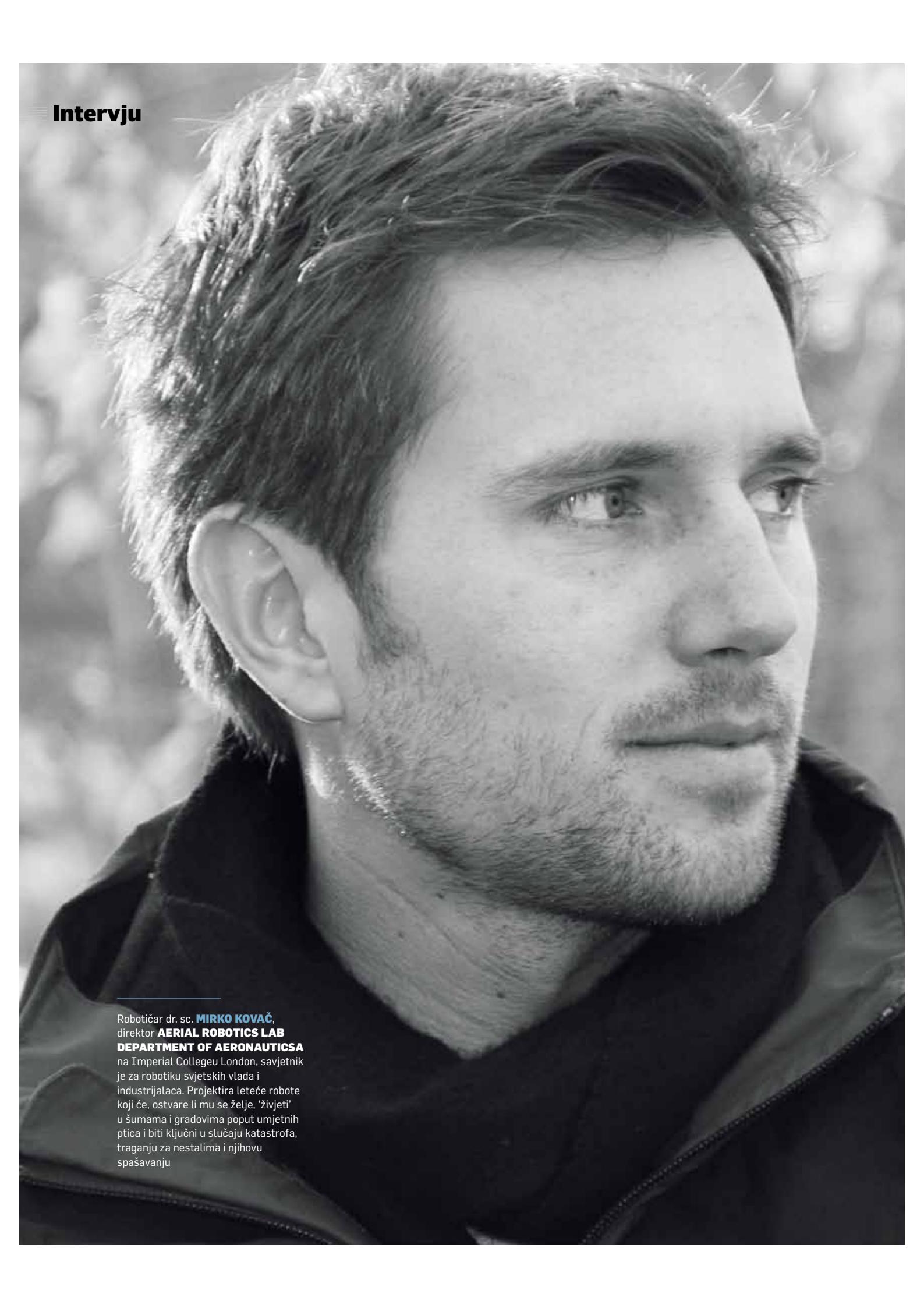
Svi zainteresirani za korištenje hrvatskog n-gramskega sustava u istraživačko-rазвоjne svrhe pozivaju se da se obrate na adrese sandor.dembitz@fer.hr i gordan.gledec@fer.hr. FER ne namjerava čuvati novostvorenu vrijednost, relevantnu za očuvanje identiteta Hrvata i Hrvatske u internetskoj eri, samo za vlastite uporabe.

Usporedba hrvatskog n-gramskega sustava s dva najveća svjetska n-gramske sustava

	Engleski 1025 Gpojavnica	Kineski 883 Gpojavnica	Hrvatski 1,9 Gpojavnica
1-grama	13 588 391	1 616 150	2 814 198
2-grama	314 843 401	281 107 315	103 786 725
3-grama	977 069 902	1 024 642 142	298 840 686
4-grama	1 313 818 354	1 348 990 533	401 083 297
5-grama	1 176 470 663	1 256 043 325	393 462 025
Ukupno	3 795 790 711	3 912 399 465	1 199 986 931

PROMO

Intervju



Robotičar dr. sc. **MIRKO KOVAC**, direktor **AERIAL ROBOTICS LAB DEPARTMENT OF AERONAUTICA** na Imperial College London, savjetnik je za robotiku svjetskih vlada i industrijalaca. Projektira leteće robote koji će, ostvare li mu se želje, 'živjeti' u šumama i gradovima poput umjetnih ptica i biti ključni u slučaju katastrofa, traganju za nestalima i njihovu spašavanju

ŽELIM STVORITI ROJEVE LETEĆIH ROBOTA

TEKST: KATA PRANIĆ • FOTO: ARHIVA DR. SC. MIRKA KOVACA

Medu svjetski uspješnim znanstvenicima hrvatskog podrijetla je i robotičar dr. sc. Mirko Kovač, direktor Aerial Robotics Lab Department of Aeronautics na Imperial College London i savjetnik za robotiku svjetskih vlada i industrijalaca. Dr. sc. Kovač potomak je Hrvata iz Kotoribe, Međimurja, rođen u Švicarskoj, školovan na najuglednijim sveučilištima. Diplomirao je na Swiss Federal Institute of Technology (ETH) u Zürichu i doktorirao na École Polytechnique Fédérale de Lausanne (EPFL). Postdoktorski studij završio je na sveučilištu Harvard u Bostonu u Sjedinjenim Američkim Državama. Sudjelovao je na znanstvenim projektima u University of California u Berkeleyju u SAD-u, u RIETER Automotive Švicarska te na WARTSILA Diesel Technology Division u Švicarskoj i CISERV u Singapuru. Nagrađen je brojnim nagradama, sudjeluje na najvažnijim svjetskim skupovima, a znanstveno područje djelovanja dr. Kovača projektiranje je letećih robota koji oponašaju kukce te pomažu u očuvanju okoliša i smanjenju posljedica vremenskih nepogoda. Dr. sc. Kovač drži da hrvatska znanost ima potencijala u robotici, a rado bi u Lijepoj Našoj osnovao institut za robotiku, međunarodno ga umrežio te domovini pomogao svojim znanjem i iskustvom.

• **Koje je područje vašega znanstvenog interesa?**

- Razvijam leteće robe koji mogu pomoći u

očuvanju okoliša i smanjenju negativnih posljedica vremenskih nepogoda. Želim stvoriti rojeve letećih robota koji će 'živjeti' u šumama i gradovima poput umjetnih ptica i biti od ključne važnosti u slučaju katastrofa, traganju za nestalima i njihovu spašavanju. Primjerice, leteći roboti moći će tražiti preživjele nakon tsunamija i poplava te ugroženima brzo pružiti osnovnu lječničku pomoć. Druga vrsta roboata kojom se bavim moći će otkriti kvar na vjetroelektranama i naftnim platformama te ih popraviti bez ljudske intervencije. Uštedjet će vrijeme i novac, a neće riskirati ljudski život.

• **Kako ste postali direktor i predavač na Aerial Robotics Lab Imperial College London?**

- Prije dvije godine osnovao sam program aerorobotike na Imperial Collegeu u Londonu i trenutačno sam voditelj laboratorija od 12 istraživača koji rade leteće robe bio loši nadahnute. Usredotočili smo se na aerorobote koji se, osim u zraku, mogu samostalno kretati i u vodi i na kopnu. Imperial College izvrstan je i najveći centar za istraživanje robotike u Velikoj Britaniji. Osamnaest skupina znanstvenika na Imperial Collegeu bavi se različitim aspektima robotike.

• **Koji su vam najveći izazovi u bavljenju robotikom?**

- Leteća robotika je interdisciplinarna jer kombinira mehanički dizajn, elektroniku, softver, materijale, biomehaniku i dinamiku fluida. Izazov je velik užitak je istodobno ovla- ►

► davanje svim tim područjima. Moj posao je vođenje istraživačke grupe, prijavljivanje na natječaje za financiranje programa, pisanje znanstvenih radova, predavanje studentima i sudjelovanje na znanstvenim skupovima diljem svijeta. Izazov koji me najviše inspirira je rad sa studentima te stvaranje zahtjevnih projekata na granici znanja.

• **Koja je uloga robota u ekologiji, na koji način mogu pomoći u zaštiti okoliša?**

- Dio mog tima radi robeze za istraživanje klimatskih promjena u kišnim šumama Hondurasa prema utjecaju klimatskih promjena na lokalne kolonije kukaca. Također planiramo ih za praćenje i zaštitu divljih životinja od krivolovaca.

• **Tko finansira vaše znanstvene projekte, je li riječ o velikim korporacijama, zakladama ili fondovima?**

- Ta istraživanja finansirana su većinom iz EPSRC-a, što je Velikoj Britaniji nešto kao Nacionalna zaklada za znanost. Imamo i nekoliko partnera iz industrije koji su prepoznali robotiku kao novu tehnološku revoluciju i ulažu. Na Imperial Collegeu dobio sam veliku podršku: prostor, opremu i istraživački tim, koji je bio od velike pomoći u početku programa istraživanja. Aerorobotika strateški je vrlo važno područje i u 2017. godine sagradit ćemo nove laboratorije, što će omogućiti istraživanje novih programa.

• **Sudjelujete li u komercijalizaciji roboata koje projektirate?**

- Prema nekim procjenama tržišna vrijednost aerorobotike bit će 89 milijardi dolara u idućih 10 godina i to je veliki potencijal za komercijalizaciju. Moji studenti trenutačno osnivaju nekoliko startupova uz moju podršku. Osim toga, savjetnik sam partnerima iz industrije koja komercijalizira srodne tehnologije.

• **Osnivač ste London Robotics Networka. O čemu je riječ?**

- Cilj je London Robotics Networka potaknuti zajednicu na suradnju i inovacije u razvoju robotičke tehnologije. Mreža uključuje industriju, akademsku zajednicu, vladu, startup i umjetničku zajednicu u širem području Londona. Pokrenuli smo mrežu potraj prošle godine i već je prepoznata kao strateški važna te će pionirski primjer lon-

donske robotičke mreže biti prihvaćen i u ostalim dijelovima države.

• **Analitičari predviđaju da će robotizacija do kraja 21. stoljeća ukinuti 70 posto današnjih zanimanja. U kojim će poslovima roboti posve zamijeniti ljudi?**

- Jedan od primjera gdje roboti mogu zamijeniti ljudi obavljanje je jednostavnih zadataka koji se ponavljaju: sastavljanje ili uzmajanje malih dijelova u opasnim okruženjima. Neke takve poslove obavljaju ljudi u često opasnim i nezdravim uvjetima rada. Roboti će raditi poslove koji nisu prihvativi samo zbog ekonomskih nego i etičkih razloga. Ne vjerujem da će roboti zamijeniti ljudе u složenim kognitivnim zadacima ili donošenju strateških odluka. Ljudi su kreativni, intuitivni, možemo osjetiti ljubav i suočenje, a roboti ne mogu. Te ljudske kvalitete pomoći će nam napraviti robeze koji će koristiti čovjeku i bit će ključni da zadržimo moć nad strojevima.

• **Kako će razvoj i primjena robotike kao strateške tehnologije razvijenih država utjecati na globalnu konkurentnost i ekonomiju?**

- Robotika je iduća tehnološka revolucija i uskoro će robotička tehnologija potpuno ući u svakodnevni život. Živjet ćemo u 'smart cities', pametnim gradovima koji će reagirati na naše potrebe, automobili će sami voziti, naša odjeća bit će opremljena senzorima koji će očitavati naše zdravstvene parametre... Velike tvrtke prepoznaju potencijal robotike i ulažu. Google je, primjerice, nedavno kupio osam najvećih tvrtki za robotiku, Facebook se koristi robotima za osiguranje interneta, Amazon je najavio korištenje letećih roboata za zračne isporuke, a EasyJetove zrakoplove prije leta pregledaju leteći roboti. Većina država danas ima robotičku strategiju i stvara gospodarske uvjete u kojima se ta tehnologija može razvijati. Želi li Hrvatska držati korak s tim zbivanjima, naglasak treba dati inovacijama i robotici na sveučilištima. Gospodarski uspjeh u high-tech sektoru počinje kvalitetnim obrazovanjem, a to će privući najbolje znanstvenike i investitore.

• **Mislite li da robotika ima veći ekonomski potencijal od, primjerice, molekularne biologije?**

- Teško je uspoređivati potencijale ta dva područja koja mogu biti međusobno pove-



Osim kukaca sa senzorima koji bi spašavali živote u katastrofama dr. sc. Kovač razvija robeze koji će moći otkriti kvar na vjetroelektranama i naftnim platformama te ih popraviti bez ljudske intervencije





Robotika je iduća tehnološka revolucija i uskoro će robotička tehnologija potpuno ući u svakodnevni život. Živjet ćemo u 'smart cities', pametnim gradovima koji će reagirati na naše potrebe, automobili će sami voziti, naša odjeća bit će opremljena senzorima koji će očitavati naše zdravstvene parametre

Od skakavca do gnijezda

• Kakve robote projektirate?

- Dosad sam razvio razne biološko inspirirane robote kao npr. skakavca velikoga pet centimetara, nadahnutoga istoimenim kukcem, koji u zadanom vremenu može skočiti 1,4 metra, desetak puta više od drugih sličnih robota. Drugi je primjer jedrilica s mikroraketom koja leti s mnogo više snage u odnosu na tradicionalne baterije i propelere. Trenutačno radim leteće robote koji mogu 3D ispisati strukture i graditi gnijezda slično kao ptice koje ih grade slinom.

zana, na primjer u nanorobotici. Budućnost robotike višespektralna je pa će zajedno s molekularnom biologijom pridonijeti razvoju medicine.

• Suradujete li s hrvatskim znanstvenicima?

- Imam nekoliko kolega robotičara u Hrvatskoj, a nedavno sam bio i predavač na konferenciji WinDays u Umagu. Želim surađivati s hrvatskim institutima jer su Hrvati vrlo inovativni i marljivi. No financiranje istraživanja u Hrvatskoj nije doстатно. Potreban je veći angažman hrvatske vlade u poticanju međunarodne suradnje putem razmjene istraživača i osiguravanju sredstava za zajedničke projekte.

• Biste li znanjem i iskustvom pomogli hrvatskoj znanosti i pod kojim uvjetima?

- Vrlo rado. Volio bih u Hrvatskoj osnovati institut za robotiku koji bi bio dio međunarodne mreže, ali za to su potrebni veća pravna sigurnost i veća ulaganja u znanost i edukaciju.

• Školovali ste se na najvažnijim svjetskim sveučilištima, nagradivani ste. Možete li izdvijiti najveća postignuća u karijeri?

- Za moj uspjeh ključno je uvjerenje da je sve moguće i da mogu postići što želim optimizmom i marljivim radom. Osobno mi je najveće postignuće i zadovoljstvo raditi s ljudima te poticati suradnike i studente na vizionarske projekte. Zajedno možemo zamisliti i stvoriti svijet u kojem će tehnologija i znanost služiti na opću dobrobit čovjeka. Vjerujem da će, ako su naši motivi ispravni, strastveni i iz srca, uspjeh doći sâm od sebe. ●

Tržišna vrijednost aerorobotike, prema nekim procjenama, narast će na 89 milijardi dolara u idućih deset godina